





Introducción para candidatos

1. Este libro ha sido escrito para prepararte para el examen que has de realizar si quieres obtener el *Diploma de Español como Lengua Extranjera. Nivel C2 (Superior)* del *Instituto Cervantes*.
2. Aprobar un examen exige, además del conocimiento de unos contenidos, que pongas en práctica ciertas **habilidades**. Para ello, el examen te pone ante una serie de pruebas que presentan determinadas **dificultades**. Con este manual podrás ejercitar todas esas habilidades con el fin de superar las dificultades.
3. Para realizar un examen de este tipo es muy importante estar bien informado. Por ello, el manual se ocupa de informarte de cuestiones como la estructura del examen, las instrucciones de los ejercicios, el tiempo disponible para cada prueba, etc. Toda esa **información**  te llegará dosificada de la siguiente manera: una primera sesión de trabajo (Sesión 0) con información general, cinco *Introducciones* a cada una de las pruebas del examen, y pequeños comentarios en las distintas sesiones. Además dispondrás de una *Última sesión de trabajo* en la que tienes información sobre cuestiones de orden práctico a tener en cuenta el día del examen.
4. Y es que buena parte de la ayuda que este manual puede prestar se fundamenta en que conozcas el **modelo de examen** al que te vas a enfrentar y en que lo hayas "ensayado". En este sentido, todas las actividades preparatorias del manual están diseñadas siguiendo el modelo de ejercicios del examen tanto por su nivel de dificultad y extensión, como por sus contenidos morfosintácticos y léxicos. Para ello, se ha realizado previamente un exhaustivo análisis de los modelos de examen de las últimas convocatorias. No vas a hacer nada que no esté directamente relacionado con el formato del examen.
5. Este examen se define como actividad individual, y creemos que su preparación también puede serlo. De ahí que se haya diseñado un manual que puedas usar de forma **autónoma**. Eso no descarta la posible ayuda de profesores o amigos, ni el uso del manual en grupos de preparación. Es más, el **profesor** puede encontrar aquí los materiales necesarios para preparar convenientemente a sus alumnos, adaptando las sesiones del libro a su realidad didáctica.
6. El examen se hace dentro de unos **límites de tiempo**, por eso debes tener una orientación clara y realista del tiempo establecido para cada prueba, y del que tú personalmente necesitas para realizarlas. Habituar te a controlar este factor resulta de importancia crucial.
7. Este manual se organiza en forma de **sesiones de trabajo**. En ellas se te proponen ejercicios agrupados en tareas. No hay que realizarlas todas, solo las que creas que pueden aportar algo a tu preparación. Para saber qué se va a tratar en cada una tienes en la cabecera de cada sesión el resumen de las habilidades  y las dificultades  que se trabajan en ella. La duración estimada de cada sesión es de unas **dos horas**, aunque depende mucho de cada uno, y de si se realizan individualmente o en grupo.
8. Cada sesión de trabajo incluye, al final, el apartado de **Claves**, en el que encontrarás no solo las soluciones a las actividades de las sesiones, sino comentarios para interpretar mejor esas soluciones, y consejos útiles que contribuyan a tu puesta a punto para el día del examen.
9. El tiempo estimado de preparación del examen con este manual puede ir de uno a tres meses, dependiendo de tu ritmo de trabajo. Calculando que hagas una sesión cada dos días y que trabajes de forma regular, lo puedes completar en unos 2 meses. Te recomendamos, en este sentido, que seas **constante**.
10. Un último consejo antes de empezar: es importante tener a mano **un reloj** o **un cronómetro**, lo necesitarás en todas aquellas actividades que llevan esta instrucción: ●●●●●  **Pon el reloj.**

La estructura del manual

La preparación se organiza en tres fases. En la primera y segunda, que hemos llamado "Vueltas", vas a conocer todas las pruebas en detalle, con consejos y actividades preparatorias para realizarlas. La tercera fase consiste en un examen completo, sin ningún tipo de ayuda.

Índice

Introducción para candidatos 5

Sesión 0 8



La primera prueba: Comprensión de lectura



La segunda prueba: Expresión escrita



La tercera prueba: Comprensión auditiva



La cuarta prueba: Gramática y vocabulario



La quinta prueba: Expresión oral

Primera vuelta

Introducción	14
Sesión 1	17
La rebelión del consumidor	
Sesión 2	23
Espacios virtuales	
Sesión 3	29
Palabras desconocidas	
Sesión 4	34
Entrevista a Mario Benedetti	

Introducción	40
Sesión 5	43
Cartas de reclamación	
Sesión 6	50
Redacciones	

Introducción	59
Sesión 7	61
Rehabilitación del patrimonio cultural	
Sesión 8	65
Avisos y consejos	
Sesión 9	69
El cambio climático	
Sesión 10	72
Opiniones varias	

Introducción	75
Sesión 11	78
Completar un texto	
Sesión 12	83
Fraseología	
Sesión 13	90
Ítems con opciones	
Sesión 14	98
Errores	

Introducción	104
Sesión 15	106
Descripción y comparación de imágenes	
Sesión 16	112
Citas con ideas	

Segunda vuelta

Sesión 17	118
Alimentos biológicos	
Sesión 18	123
El precio de la felicidad	
Sesión 19	130
La boda	
Sesión 20	134
Relaciones entre partes	

Sesión 21	140
Otros tipos de cartas	
Sesión 22	145
Textos que opinan	

Sesión 23	152
Adelantar pronóstico	
Sesión 24	157
El cambio de hora	
Sesión 25	160
Propiedades del aceite de oliva	
Sesión 26	166
Los artistas	

Sesión 27	171
Completar un texto	
Sesión 28	177
Ítems con vocabulario	
Sesión 29	184
Ítems con opciones	
Sesión 30	191
Detección de errores	

Sesión 31	198
Fotos de contrastes	
Sesión 32	205
Citas con idea	

Línea de meta

Última sesión de trabajo	212
Instrucciones de la prueba de examen	217
Prueba completa de examen	218

Apéndices

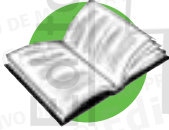
Breve listado de modismos con tres opciones y algunos dibujos	244
Ideas para continuar la preparación del examen	262
Transcripciones de las audiciones	266

Las claves aparecen siempre al final de cada sesión

El cuadernillo del examen

El día del examen escrito tendrás que hacer todos estos ejercicios:

Prueba 1



3 TEXTOS DE LECTURA
(800 palabras aprox. por texto)

9 PREGUNTAS
de selección múltiple
con 3 opciones
(3 preguntas por texto)

1 TEXTO DE LECTURA
con formato de
**ENTREVISTA
DESORDENADA**

9 PÁRRAFOS
para ordenar

Prueba 2



Escribir
1 CARTA FORMAL
(150-200 palabras)

a elegir entre
2 OPCIONES

Escribir
1 REDACCIÓN
(150-200 palabras)

a elegir entre
3 OPCIONES

Prueba 3



2 AUDICIONES
(350 palabras aprox. por texto)

8 PREGUNTAS
"Verdadero / Falso"
(4 preguntas por texto)
Cada texto se escucha
2 VECES

2 AUDICIONES
(350 palabras aprox. por texto)

8 PREGUNTAS
de selección múltiple con 3 opciones
(4 preguntas por texto)
Cada texto se escucha
2 VECES

Prueba 4



TEXTO INCOMPLETO
Gramática / Sección 1
20 HUECOS
GRAMÁTICA Y VOCABULARIO
(test de selección múltiple con
3 opciones)

SELECCIÓN MÚLTIPLE
Gramática / Sección 2 / Ejercicio 2
8+12 PREGUNTAS
GRAMÁTICA
(selección múltiple 8 preguntas de
2 opciones + 12 preguntas de 4 opciones)

SELECCIÓN MÚLTIPLE
Gramática / Sección 2 / Ejercicio 1
15 PREGUNTAS
VOCABULARIO Y MODISMOS
(test de selección múltiple con
3 opciones)

DETECCIÓN DE ERRORES
Gramática / Sección 3 / Ejercicio 3

GRAMÁTICA
2 TEXTOS
(70 palabras aprox. por texto)
5 ERRORES
(entre los dos textos)

La prueba oral El día del examen oral tendrás que hacer estos dos ejercicios:

Prueba 5



FOTOS

**COMPARAR Y
ARGUMENTAR**
2 FOTOS

Con posterior desarrollo en
conversación de unos 5 minutos
con el tribunal

CITAS
(sentencias breves de unas 15
palabras aprox.)

**OPINAR Y
ARGUMENTAR**
3 CITAS (a elegir 1)

Con posterior desarrollo en
conversación de unos 5 minutos
con el tribunal

● ● ● ● ●  Las imágenes que aparecen aquí no son las originales, sino dibujos inspirados en las hojas del cuadernillo.

Los Diplomas de Español (DELE)



- La estructura del examen
- El nivel de dificultad
- El sistema de evaluación
- Cuestiones administrativas

Los **Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE)** son títulos oficiales del Ministerio de Educación de España que acreditan un determinado nivel de español. Para obtener cualquiera de estos diplomas tienes que realizar una serie de pruebas.

Estas dudas las han planteado algunos candidatos antes de presentarse al examen. Pon **SÍ / NO** en la columna "Según tú".

	Según tú	Según el texto
1. ¿Necesito preparar el examen con algún material concreto?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. ¿Es el Instituto Cervantes el responsable de redactar el examen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. ¿Tengo que tener el diploma de nivel intermedio para poder presentarme al superior?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. ¿Tengo que presentar algún documento de identidad el día del examen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. ¿Puedo conseguir modelos de examen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. ¿Puedo reclamar si no estoy de acuerdo con los resultados?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. ¿El título es para siempre?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. [Escribe tu pregunta].	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Busca ahora en el texto la información necesaria para confirmar tus respuestas y anótalo en la columna "Según el texto".

Antes de empezar a leer el texto, tienes a continuación algunos términos con los que tendrás que familiarizarte para seguir el hilo de la explicación. ¿Sabes a qué se refieren?

candidato

Centro de Examen

derechos de inscripción

calificar

presentarse a las pruebas

realizar pruebas

aprobar / suspender

convocatoria

El texto que vas a leer ha sido redactado a partir de la *Guía para la obtención de los Diplomas de Español (DELE)* correspondiente al Nivel C2 (Superior), del Instituto Cervantes.

¿Qué me puede interesar saber sobre los exámenes DELE en general?

Para presentarte al examen de Nivel C2 (Superior) no estás obligado a aprobar previamente los exámenes de otros niveles. Puedes hacer directamente el examen de Nivel C2 (Superior) si crees que tienes este nivel de lengua.

Se considera válida toda modalidad lingüística del español reconocida por cualquiera de las normas hispánicas respaldadas en grupos amplios de hablantes cultos. Pero, ¡cuidado!, no debes mezclar unas con otras.

Los diplomas DELE certifican que tienes un nivel de español determinado, independientemente de dónde y cuándo hayas aprendido el idioma.

Los exámenes valoran siempre conocimientos prácticos, no se exigen reflexiones teóricas sobre la lengua. Se evalúa la competencia lingüística de que dispongas en el momento mismo del examen, no el esfuerzo invertido en conseguir esa competencia.

Los títulos tienen validez indefinida: son para siempre.

Para concurrir a las pruebas, no tienes que seguir una preparación específica. Cualquier libro o método puede servirte.

También es interesante saber que hasta que el examen llega a tus manos...

La elaboración de las pruebas sigue un largo proceso. El Instituto Cervantes es responsable de la gestión académica, económica y administrativa de los Diplomas, pero no redacta los exámenes. La elaboración de las pruebas corre a cargo de la Universidad de Salamanca y su calidad se comprueba siempre. A continuación, los ejemplares del examen viajan a los distintos Centros de Examen, en cada país, convenientemente cerrados con precintos para asegurar su confidencialidad. Con un sistema de iguales garantías, los exámenes vuelven a España para ser calificados en la Universidad de Salamanca.

Y además...

Hay dos requisitos que debes cumplir para poder presentarte a las pruebas:

- 1.º: ser ciudadano de un país donde el español no sea lengua oficial, y poder acreditarlo;
- 2.º: efectuar los trámites de inscripción y pagar los derechos correspondientes.

Durante las pruebas, en todo momento deberás demostrar tu identidad mediante un documento acreditativo con fotografía. Además, tienes la obligación de notificar cualquier cambio en tus datos postales que pueda afectar a la correspondencia relativa a las pruebas.

El plazo de inscripción se mantiene abierto durante un mes, hasta aproximadamente treinta y cinco días antes de la fecha de cada convocatoria y es improrrogable.

Para facilitarte la realización de las pruebas y que todo se desarrolle de la forma más cómoda para ti, comunica en la oficina de inscripción cualquier eventualidad que te afecte, de modo que se puedan tomar las medidas oportunas para resolver las posibles dificultades. Para más información, el Instituto Cervantes ofrece en su página web un documento titulado *Pruebas de examen* para candidatos con necesidades especiales.

Sólo puedes realizar las pruebas en el Centro de Examen en el que te hayas inscrito. Tampoco se pueden trasladar las matrículas de un Centro a otro, de modo que si **NO** te presentas en tu Centro de inscripción, pierdes todos los derechos de examen, incluso aduciendo causas justificadas graves. En ningún caso se te devolverá el importe de la matrícula, ni quedará aplazada para otra convocatoria. Para otros cambios, es aconsejable dirigirse al Centro de Examen donde se ha hecho la inscripción.

La página oficial del Instituto Cervantes indica además algunas normas que deberás seguir durante el examen. Por ejemplo: no puedes sentarte donde tú quieras, sino donde lo haya dispuesto el tribunal; tampoco puedes llevar material de apoyo al examen (libros, diccionarios, apuntes, etc.); igualmente, está prohibido y no puedes llevarte ningún material que recibas en el examen. Es obligatorio guardar silencio absoluto: no puedes ayudar a otros candidatos ni tampoco consultar nada con ellos.

En un plazo no superior a los 90 días después de la fecha de examen, la Oficina de Diplomas del Instituto Cervantes, a través del correo postal, te informará de los resultados obtenidos. Puedes hacer todas las consultas que quieras en la sección de Calificaciones de la página oficial del Instituto Cervantes. La calificación de APTO te da derecho a obtener el Diploma, que será enviado al Centro de Examen donde hayas realizado las pruebas, para que lo recojas allí mismo.

Existe un procedimiento de reclamaciones en el documento del Instituto Cervantes titulado *Procedimiento de reclamaciones en el sistema de evaluación y certificación de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera*.

La puntuación máxima que puede alcanzarse es de 100 puntos. Las distintas pruebas y su puntuación máxima se agrupan de la siguiente manera:

Grupo 1.º	Comprensión de lectura (15 puntos) y expresión escrita (20 puntos)	35 puntos
Grupo 2.º	Gramática y vocabulario (20 puntos)	20 puntos
Grupo 3.º	Comprensión auditiva (15 puntos) y expresión oral (30 puntos)	45 puntos

¡Atención!

Necesitas al menos el 70% de la puntuación máxima posible de cada uno de los grupos indicados, es decir:

Grupo 1.º: 24,5 puntos.

Grupo 2.º: 14 puntos.

Grupo 3.º: 31,5 puntos.

Si no consigues una calificación de APTO en todos los grupos, deberás repetir **todo** el examen.

Las convocatorias ordinarias tienen lugar dos veces al año, en mayo y en noviembre. En España hay una convocatoria extraordinaria en agosto.

¿Qué me puede interesar saber sobre el **DELE Nivel C2 (Superior)** en particular?

El Diploma de Español Nivel C2 (Superior) acredita un excelente conocimiento de la lengua castellana, como el que necesitaría una persona para el uso del español en el ejercicio profesional. Dentro de las denominaciones del ALTE (*Association of Language Testers in Europe*), el DELE Nivel C2 (Superior) corresponde al **Level 5: good user**, y dentro de las denominaciones del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*, al nivel **C2: Mastery**.

Las descripciones de esos niveles se basan en el principio de que la enseñanza de idiomas debe facilitar a los usuarios los medios para satisfacer sus necesidades comunicativas, y se estructuran en torno a las cuatro destrezas clásicas –productivas y receptivas, visuales y orales–, que a su vez se sitúan en tres entornos: socio-cultural, laboral y académico. Esas descripciones se redactan en términos de lo que el hablante de esa lengua puede hacer, lo cual no significa que en los exámenes oficiales se evalúen esas habilidades, sino que el poseedor del título está capacitado para realizarlas.

¿Qué **nivel de español** es necesario para aprobar el examen?

La persona que obtiene el Diploma de Español Nivel C2 (Superior) es capaz de producir y comprender adecuadamente cualquier tipo de mensajes orales y escritos en prácticamente cualquier circunstancia de comunicación, incluyendo aquellas que tengan ruidos, distorsiones o interferencias. Comprende el sentido general de los mensajes, así como la mayor parte de los detalles. Puede entender e interpretar textos siempre y cuando no sean demasiado coloquiales o demasiado especializados, así como desenvolverse en prácticamente cualquier registro, tono y variedad del español, si bien no se espera que pueda distinguir todo tipo de variedad dialectal, regional o vulgar del español.

Su discurso puede resolver prácticamente cualquier necesidad comunicativa. Su dominio de los recursos gramaticales y léxicos del español es muy elevado. Su capacidad para utilizar sus recursos lingüísticos y para reflexionar sobre ellos es cercana a la de un hablante nativo no especializado.

¿Qué **estructura** tiene el examen?

En la página 7 tienes el esquema completo de todas las pruebas del examen. En el siguiente cuadro tienes además el tiempo de que dispones para realizar cada prueba y los horarios más frecuentes en la mayoría de los centros de examen.

Pruebas 1 y 2	Comprensión de lectura y Expresión escrita	120 min. De 9:00 a 11:00	Se hacen el mismo día en el mismo sitio, con una pausa de 30 minutos entre las pruebas 2 y 3.
Prueba 3	Comprensión auditiva	45 min. De 11:30 a 12:15	
Prueba 4	Gramática y vocabulario	60 min. De 12:15 a 13:15	
Prueba 5	Expresión oral	De 10 a 15 min.	La prueba de Expresión oral podrá realizarse antes o después de las pruebas escritas, según disponga el Centro de Examen.

Consejo

Te recomendamos que visites la dirección oficial de los exámenes: <http://diplomas.cervantes.es>. Puedes consultar las fechas, lugares y precios de las convocatorias de los exámenes en los países donde se convocan, modelos de examen, direcciones de interés, centros de preparación para el examen, y otros recursos. Busca en esa página, en la zona llamada "Recursos para la preparación".

Final antes del comienzo

Después de leer todo el texto, y considerando la información que ahora tienes sobre el **DELE Nivel C2 (Superior)**, plantea esta doble pregunta:

¿En qué consiste **hacer** un examen de estas características?

1.

¿En qué consiste **la preparación** de un examen de estas características?

2.

Nuestras respuesta

1. Los exámenes para conseguir el Diploma de Español son una manera formalizada de demostrar que tienes un nivel de español concreto. Esa manera consiste en que se te proponen una serie de pruebas con determinadas **dificultades** adaptadas al nivel que se te va a evaluar, y tienes que superarlas haciendo uso de tus **habilidades lingüísticas** y **cognitivas**, y limitado por una serie de **factores** emocionales y circunstanciales. De entre los factores más determinantes para el éxito de la tarea, uno es el **tiempo**, ya que tienes que realizar las tareas en un tiempo muy ajustado, y el otro el hecho de que se realiza de forma individual: el día del examen te encontrarás tú solo delante del papel en las pruebas escritas, y solo también ante el entrevistador durante la prueba oral.

2. Prepararse para un examen consiste en varias cosas. En primer lugar, en saber muy bien qué tipo de tareas y ejercicios hay que resolver, cuáles son sus características, y dentro de qué parámetros tengo que resolverlas. En segundo lugar, en practicar esas tareas, reproduciendo lo más fielmente posible las circunstancias del examen: el factor soledad y el factor tiempo. De igual manera, ser consciente de para qué necesitas el título que quieres obtener te permitirá calcular qué esfuerzo quieres invertir en la preparación del mismo. **El Cronómetro te propone este planteamiento:** prepararte para llevar a cabo algo que tendrás que realizar en **solitario** y presionado por el tiempo. Las actividades han sido diseñadas pensando en una preparación individual para una actividad individual, y podrás realizarlas tú solo porque se te proporciona todo el material necesario para ello (actividades, claves, comentarios, consejos, referencias bibliográficas, etc.) aunque nunca está de más contar con la ayuda de un **profesor de apoyo**, o incluso realizar las tareas a la par que otros candidatos para que luego podáis comentar los resultados.

En cualquier caso,

¡te deseamos toda la suerte del mundo!

Claves

1- No. [Puedes usar el material que quieras, no es obligatorio tampoco hacer ningún curso si no lo estimas necesario]; 2- No. [Es la Universidad de Salamanca]; 3- No. 4- Sí. [Tanto durante las pruebas escritas como para la prueba oral]; 5- Sí. [En la página oficial del Instituto Cervantes tienes a tu disposición el modelo de la última convocatoria, y también en muchas bibliotecas de los Centros del Instituto te lo pueden proporcionar]; 6- Sí. [Existe un mecanismo de reclamación]; 7- Sí. [No tiene fecha de caducidad].